



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 July 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия
Пункт 39 первоначального перечня*
Осуществление Декларации
о предоставлении независимости
колониальным странам и народам

Вопрос о Западной Сахаре

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, представленном во исполнение резолюции 62/116 Генеральной Ассамблеи, содержатся основные положения докладов, представленных Генеральным секретарем Совету Безопасности, о ситуации в отношении Западной Сахары в период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года.

1. 17 декабря 2007 года Генеральная Ассамблея без голосования приняла резолюцию 62/116 по вопросу о Западной Сахаре. Генеральный секретарь в тесном сотрудничестве с Председателем Комиссии Африканского союза продолжил осуществлять миссию добрых услуг с заинтересованными сторонами. Настоящий доклад, охватывающий период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, представляется в соответствии с пунктом 7 резолюции 62/116.

2. В соответствии с резолюцией 1754 (2007) Совета Безопасности Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад о ситуации в отношении Западной Сахары от 19 октября 2007 года (S/2007/619). В указанном докладе Генеральный секретарь проинформировал Совет о том, что стороны, Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО, участвовали во втором раунде переговоров 10 и 11 августа 2007 года. На переговорах также присутствовали Алжир и Мавритания в качестве соседних стран. В ходе встречи состоялся обмен мнениями в отношении выполнения резолюции 1754 (2007), были заслушаны выступления экспертов Организации Объединенных Наций и обсуждены вопросы, связанные с природными ресурсами и местным управлением. В ходе данной встречи

* A/63/50.



стороны согласовали содержание коммюнике Личного посланника Генерального секретаря, в котором они признали, что сложившийся статус-кво является неприемлемым, и обязались добросовестно продолжать переговоры. Что касается соблюдения режима прекращения огня, то Генеральный секретарь проинформировал Совет о том, что общая ситуация в районе ответственности Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) оставалась в целом спокойной. Число случаев нарушения военного соглашения № 1 обеими сторонами оставалось на том же уровне, как и в предыдущий отчетный период. Помимо этого МООНРЗС по-прежнему отмечает продолжающиеся в течение длительного времени нарушения, допускаемые обеими сторонами: с начала действия мандата Миссии обе стороны ввели ограничения на свободу передвижения военных наблюдателей МООНРЗС. Что касается гуманитарной деятельности и усилий, предпринимаемых под руководством Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Всемирной продовольственной программы (ВПП), то Генеральный секретарь отметил, что система поставок продовольствия работает с перебоями, при этом продолжает вызывать серьезную озабоченность отсутствие надежных продовольственных запасов с октября 2006 года. В своих замечаниях и рекомендациях Генеральный секретарь согласился с мнением Личного посланника о том, что факт начала процесса переговоров вызывает удовлетворение. Вместе с тем он рекомендовал, чтобы Совет Безопасности вновь обратился с призывом к сторонам приступить к проведению подлинных переговоров, позволяющих обеспечить более предметное осуществление резолюции 1754 (2007).

3. 31 октября 2007 года Совет Безопасности, рассмотрев доклад Генерального секретаря от 19 октября 2007 года (S/2007/619), принял резолюцию 1783 (2007). В этой резолюции Совет призвал стороны продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление резолюции 1754 (2007) и успех переговоров. Совет также призвал стороны продолжать переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и добросовестно, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и события, происшедшие за последние месяцы, в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций; Совет Безопасности также отметил роль и обязанности сторон в этой связи. Совет также постановил продлить срок действия мандата МООНРЗС до 30 апреля 2008 года.

4. В соответствии с резолюцией 1783 (2007) Совета Безопасности Генеральный секретарь представил Совету доклад о состоянии и ходе переговоров по Западной Сахаре от 25 января 2008 года (S/2008/45). В указанном докладе Генеральный секретарь проинформировал Совет о том, что 7–9 января 2008 года стороны участвовали в третьем раунде переговоров при содействии Личного посланника. В ходе обсуждения стороны вновь заявили о своей приверженности процессу переговоров. Тем не менее их заявленные позиции по-прежнему существенно отличались друг от друга в том, что касается путей достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое предусматривало бы самоопределение народа Западной Сахары.

Стороны также провели интенсивный обмен мнениями в отношении осуществления резолюций 1754 (2007) и 1783 (2007). Помимо этого в повестку дня был включен вопрос о мерах укрепления доверия для уточнения позиций сторон в отношении существующих или дополнительных мер укрепления доверия, а также надлежащего форума для обсуждения вопроса о таких мерах. Стороны также приняли участие в обсуждениях тематических вопросов, касающихся управления, функций и органов. В конце встречи стороны одобрили коммюнике Личного посланника Генерального секретаря, в котором признавалось, что между сторонами по-прежнему наблюдались существенные разногласия в отношении основных рассматриваемых вопросов. Одновременно стороны вновь подтвердили свое стремление продемонстрировать политическую волю и проводить переговоры добросовестно и в соответствии с призывом Совета Безопасности и согласились с необходимостью перевода процесса в русло более интенсивных и предметных переговоров.

5. В соответствии с резолюцией 1783 (2007) Совета Безопасности Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад от 14 апреля 2008 года (S/2008/251). В указанном докладе Генеральный секретарь проинформировал Совет о том, что его Личный посланник 5–15 февраля посетил этот регион для проведения углубленных консультаций относительно путей перевода процесса в русло более активных и предметных переговоров. Генеральный секретарь также проинформировал Совет о том, что 16–18 марта 2008 года стороны участвовали в четвертом раунде переговоров. Алжир и Мавритания присутствовали в качестве соседних стран. В ходе обсуждений стороны вновь заявили о своей приверженности процессу переговоров. На этой встрече стороны провели широкий обмен мнениями относительно осуществления резолюций 1754 (2007) и 1783 (2007) и относительно осуществления принципа самоопределения. Помимо этого, стороны приняли участие в обсуждении тематических вопросов, связанных с административным управлением, компетенцией и органами управления, а также правосудием и ресурсами. Сторонам было также предложено рассмотреть вопрос о возможном укреплении и расширении существующей программы укрепления мер доверия. В этой связи делегация Фронта ПОЛИСАРИО заявила, что она принимает все без исключения предложения, высказанные Личным посланником. Стороны, наконец, согласились изучить вопрос об организации семейных поездок наземным транспортом в дополнение к существующей программе поездок с использованием воздушного транспорта. Стороны также поднимали вопросы, касающиеся соблюдения прав человека в Территории и в лагерях беженцев в районе Тиндуфа. Завершая встречу, стороны согласились с коммюнике, подготовленным Личным посланником, и подтвердили свою приверженность продолжению переговоров в сроки, которые будут определены по обоюдному согласию.

6. Что касается режима прекращения огня, то Генеральный секретарь проинформировал Совет о том, что обстановка в зоне ответственности оставалась в целом спокойной. МООНРЗС продолжала поддерживать хорошие отношения как с Королевской марокканской армией, так и с вооруженными силами Фронта ПОЛИСАРИО. В то же время обе стороны, как и ранее, воздерживались от прямых контактов друг с другом. При этом обе стороны продолжали оказывать МООНРЗС содействие в обозначении обнаруженных мин, неразорвавшихся боеприпасов и боеприпасов с истекшим сроком годности.

7. Что касается мер укрепления доверия, то Генеральный секретарь сообщил о том, что осуществление программы обмена посещениями семей под руководством УВКБ успешно продолжается в тесной координации с МООНРЗС. Успешно функционирует служба бесплатной телефонной связи между лагерями беженцев в Тиндуфе и в Территории. УВКБ при поддержке МООНРЗС закупило аппаратуру, необходимую для монтажа пятого телефонного центра в лагере Дахла, расположенного примерно в 180 километрах от Тиндуфа, и вело переговоры с правительством Алжира о выдаче разрешения на ввоз такой аппаратуры в Алжир. Генеральный секретарь выразил сожаление по поводу того, что первый семинар в рамках программы укрепления доверия, который должен был состояться в ноябре 2007 года на Мадейре, Португалия, был отменен после того, как Марокко уведомила УВКБ о том, что она не может согласиться ни с принципом, ни со своевременностью проведения семинара. Генеральный секретарь отметил, что программа укрепления мер доверия является единственной областью, в которой стороны в последнее время добились заметного прогресса; эта программа может способствовать укреплению доверия и преодолению тупиковой ситуации в других областях, при этом она непосредственно влияет на качество жизни населения Западной Сахары на уровне простых человеческих отношений. В этой связи Генеральный секретарь призвал международное сообщество продемонстрировать свою поддержку дальнейшему осуществлению этой программы и самым настоятельным образом призвал сообщество доноров продолжать вносить щедрые взносы в осуществление программы мер укрепления доверия.

8. Что касается прав человека, то международные неправительственные правозащитные организации и другие источники сообщили о предполагаемых случаях преследования и ареста западносахарских правозащитников и политических активистов и о случаях, когда марокканские власти в Территории ущемляли права, связанные со свободой слова, свободой ассоциаций и свободой собраний. Кроме того, источники в марокканских средствах массовой информации выражали обеспокоенность по поводу предполагаемых нарушений прав человека в западносахарских лагерях вблизи Тиндуфа и указывали на, как утверждалось, ухудшающееся положение в области прав человека и ухудшающееся гуманитарное положение западносахарских беженцев в этих лагерях.

9. В своих замечаниях и рекомендациях Генеральный секретарь приветствовал приверженность сторон дальнейшему процессу переговоров, однако выразил согласие с мнением своего Личного посланника о том, что сохранить динамику процесса можно лишь прилагая усилия для нахождения выхода из нынешнего политического тупика на основе реализма и духа компромисса с обеих сторон.

10. После рассмотрения доклада Генерального секретаря от 14 апреля 2008 года (S/2008/251) Совет Безопасности 30 апреля 2008 года принял резолюцию 1813 (2008). Совет одобрил содержащуюся в докладе рекомендацию о необходимости проявления сторонами реализма и духа компромисса для сохранения динамики процесса переговоров. Совет призвал стороны продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным и предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление резолюций 1754 (2007) и 1783 (2007) и успех переговоров; и вновь выразил свою твердую поддержку приверженности Генерального секретаря и его Личного посланника решению вопроса о Запад-

ной Сахаре. Совет призвал стороны продолжать переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и добросовестно, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и последующие события, в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, и отмечая роль и обязанности сторон в этой связи. Совет постановил продлить срок действия мандата МООНРЗС до 30 апреля 2009 года.
